



COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
THE ARMENIAN NATIONAL INSTITUTE OF STANDARDS (SARM)
AND
THE STANDARDIZATION ADMINISTRATION OF CHINA (SAC)

The Armenian National Institute of Standards (SARM) and the Standardization Administration of the China (SAC), hereinafter referred to collectively as "the Parties" and each of them, individually when applicable, as "a Party".

Aiming to remove barriers to trade by developing cooperation in standardization in accordance with the standards, guidelines and international law.

Understanding the importance of protecting the safety of human life, health, and the environment.

Pursuing economic interests of the countries of both Parties.

Within the framework of legislations of two countries.

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties in accordance with this Agreement and their respective legislations in on standardization shall facilitate following cooperation activities:

- Harmonize national standards with international standards in order to promote scientific and technical cooperation and reduce technical barriers to trade;
- Adopt standards of the other country in the fields of common concern or mutual interests on the premise of no international standards;
- Implement joint works towards harmonization of normative documents on supplied products;
- Mutually cooperate in the field of international standardization to exchange information, coordinate standings, and offer each other support under such international standard organizations as ISO and IEC, and on the occasion of PASC and APEC meetings;
- Facilitate exchange of visits of experts from Armenia and China;
- Other activities or actions based on the proposal from any Party and on other fields of mutual interest of Parties.

Article 2

The Parties agree to exchange:

- (a) General information and publications, normative documents, experience and information in the fields of standardization and technical regulation;
- (b) National standards and Catalogues of national standards;
- (c) Legislations concerning development of Technical regulations;
- (d) Procedures on standardization and technical regulation;
- (e) Information and materials concerning training programs and improvement of specialists' qualifications in the fields of standardization, technical regulation and conformity assessment.

Article 3

The two parties will establish pragmatic and effective cooperation mechanisms, mainly in the following forms:

1. To conduct high-level dialogues under the meeting of such international standard organizations as ISO and IEC;
2. To hold bilateral meetings on requirements, to review progress in the cooperation since last meeting and decide upon action plans and cooperative projects for the following year;
3. To organize workshops and conduct research exchange activities as needed.

Article 4

The Parties will maintain the confidentiality of all received documents and information, as well as scientific and technical results obtained within the framework of this Agreement if this is stipulated in writing by the other Party.

The scientific and technical information received by a Party in the course of cooperation under this Agreement shall only be transferred to a third Party with the consent of the Party, which has provided such information.

Article 5

Two parties will respectively assign a contact person of their organizations, who will be in charge of keeping contact with each other and, when necessary, holding meetings to exchange ideas on issues of mutual interest. Daily work will be conducted through email.

SARM: Mr. Gevorg Nazaryan, Deputy Director
Phone: +374 10 284799
Fax: +374 10 285620
E-mail: gnazaryan@sarm.am

SAC: Ms. Li Yubing, Director General, International Cooperation Department
Phone: +86-10-82262912
Fax: +86-10-82260703

E-mail: liyb@sac.gov.cn

Article 6

This agreement shall not bring any legal obligations or responsibilities to either party. If any issue concerning legal obligations or responsibilities arises, the two parties may reach further agreements.

Any disputes connected with the implementation and interpretation of the provisions of this Agreement will be settled amicably by mutual consultations and negotiations between the Parties.

Article 7

By mutual consent of the Parties, amendments and supplements may be made to the present Agreement in the form of separate protocols, which shall form an integral part of this Agreement.

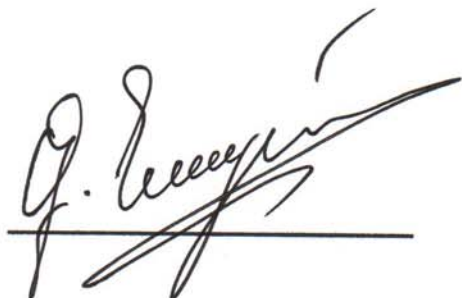
Article 8

This Agreement will be effective as of the date of its signature. This Agreement is valid for 5 (five) years and automatically extends to another 5 (five) years unless one of the Party notifies the other Party in writing of their wish to terminate this Agreement, Such notification shall be sent at least 3 (three) months before the termination of present Agreement.

The Agreement is signed in Xi'an, China on 6 Nov. 2015, in two original copies each in Chinese and English and all texts having equal force. In the case of divergence in interpretation of this Agreement, the English text will prevail.

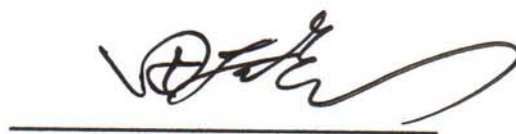
The termination of this agreement will not affect the validity or duration of projects under this agreement that is initiated prior to such termination.

On behalf of SARM



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Lee', written over a horizontal line.

On behalf of SAC



A handwritten signature in black ink, written over a horizontal line.